

Kupujte VOJNE BONDE!
Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio
Oglasi v tem listu so uspešni

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

Kupujte VOJNE BONDE!
The Oldest Slovene Daily in Ohio
Best Advertising Medium

VOLUME XXVI.—LETO XXVI.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY (SREDA), OCTOBER 6, 1943

ŠTEVILKA (NUMBER) 233

AMERIŠKE BOJNE LADJE PRESENETILE NACIJE OB NORVEŠKI OBALI

So skupno z Angleži bombardirale nemške tovarne ladje. Nacijski oljni tanker potopljen.

"United Press" poroča z dne 5. oktobra iz Londona, da je ameriška skupina bojnih ladij, s katero se je nahajala ena ameriška zrakoplovna matica, vprizorila napad na nemško paroplovbo ob norveški obali, ki je bila za nacije velika presenečenje.

Več kot deset ameriških bombardiralnih ladij, ki so se dvignila s krova, so napadli na paroplovbo, ki je bila oborožena s kroglicami. Pogreznjenih je bilo več tovornih parnikov, med njimi tudi en 8,000-tonski tanker (tanker) za olje.

"New York Times" priznava jugoslovansko osvobodilno vojsko kot borbeno silo Združenih narodov

Komunikeji, ki jih objavlja glavni stan gen. Tita, se uvrščajo med uradna poročila vojskujočih narodov.

"New York Times" je najavil, da je v njegovem listu v Zed. združeni eden najvažnejših dokumentov na svetu. V Ameriki, kjer obstoji absolutna svoboda izražanja, nimajo takozvanih uradnih stavov, po čigar stališču bi se moglo sklepati, kaj mislijo. Ampak sloves telesa new-yorkskega časopisa je tako mogočen, da se njegova akcija smatra za izraz ameriškega javnega mnenja, kar je pod demokratičnim sistemom vlade z moralno stališča najvišja instanca, ki ne more nihče ignorirati.

Jugoslovanski komunikeji objavljeni štiri dni

Z ozirom na posebno mesto, ki ga zavzema ta list v ameriški javnosti, je torej izvanredno pomembno in značilno dejstvo, da "Times" zadnje dni objavlja vse komunikeje, katere objavlja glavni stan jugoslovanske osvobodilne vojske, med redna uradna poročila vojskujočih narodov. To pomeni, da priznava armado generala Mihajlovića, ki je pod demokratičnim sistemom vlade z moralno stališča najvišja instanca, ki ne more nihče ignorirati.

IZ BOLNIŠNICE

Iz bolnišnice se je vrnila na svoj dom Mrs. Josephine Zafret, stanujoča na 952 E. 185 St., kjer se nahaja pod zdravniško oskrbo. Prijateljice so vabljenje, da jo obiščejo, mi ji pa želimo skorajšnje popolno okrevanje!

Življenje si je vzel Jos. Križaj, ki je pod tem imenom živel v Adamson, Okla., okrog 30 let. Njegovo pravo ime ni znano. Star je bil 59 let in doma od Kranja na Gorenjskem. Soročnikov tukaj ni zapustil, pravil pa je večkrat, da ima brata nekje v Minnesoti.

Gen. Mihajlović čaka na zavezniško invazijo

Noče pomagati osvobodilni vojski navzlic pritisku iz inozemstva za vzajemni boj proti nacijem

Pred par dnevi je bilo poročano iz Švice preko Stockholma, da se je gen. Draža Mihajlović izrazil, da bo njegova armada stopila v akcijo, čim bodo zavezniški dali signal, da so pričeli z invazijo Balkana, toda ne prej.

Neki švedski časnikar v Zürichu poroča, da je od Mihajlovića prejel osebno pismo, v katerem je slednji baje izjavil: "Povedal sem že Angležem in Amerikancem, da je moja armada pripravljena in se bo začela boriti, kakor hitro pridejo prve zavezniške divizije v Jugoslavijo."

"Kar bomo mi storili, bo docela zasenčilo vse napore partizanov, ker naše vojskovanje ne bo zasliša partizanska vojna, temveč bitka dobro organizirane in opremljene regularne armade za osvoboditev dežele."

Značilno poročilo iz Kaira

Korrespondent "New York Timesa" v Kairu, C. L. Sulzberger, v tej zvezi poroča z dne 2. oktobra, da se na generala Mihajlovića pritiska, da bi sodeloval s partizani v borbi proti nacijem, da pa je Mihajlović gluh za vse tozadevne pozive.

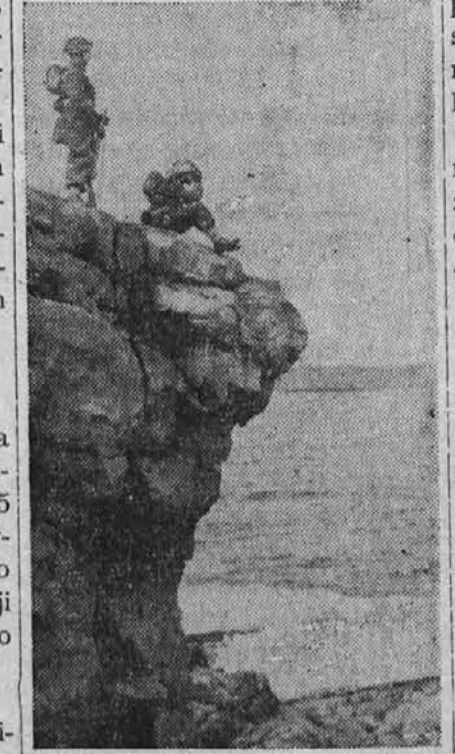
Potem, ko Sulzberger opiše stisko nacijev na Balkanu zaradi velike borbe partizanske armade, dostavlja značilno:

"Med tem pa je gen. Draža Mihajlović docela neaktiven, a koravno se izvaja nanj močan pritisk (očividno od strani zaveznikov) iz inozemstva, da bi se uveljavila popolna, ali vsaj delna kolaboracija, med njegovimi počivajočimi četami in armado generala Tita."

86 TISOČ AVTOMOBILISTOV MANJ V OHIJU

Iz Columbusa, Ohio, se poroča, da je bilo letos registriranih samo 86 tisoč manj avtomobilov v državi kot lansko leto. V prvih mesecih 1943 je bilo registriranih 2,004,438 avtomobilov, lani pa je bilo prijavljenih 2,090,982 motornih vozil vseh vrst.

NA STRAŽI



Nahajajo se na skalovju zapuščene obale pri Novi Fundlandiji, dva kanadska vojaka stražita okolico za znamenja o morebitnem sovražniku. Tu je ena najvažnejših postojank, s katere je Kanada za petami nemških podmornic.

Novi grobovi

WILLIAM SNYDER

Po sedem mesecev trajajoči hudi bolezni je preminil William Snyder, star 31 let, stanujoč na 1264 E. 172 St. Rojen je bil v Clevelandu. Tu zapušta žalujočo soprogo Anno, rojena Dražba, očeta Matevža, doma iz Bloške police, in mater Ursulo, rojeno Jurca, doma iz Cerknice, dva brata Ernesta in Ladislava, sestro Emmo, omoženo Stranar, strica Jerry Snyder v Barberton, in več soročnikov. Pogreb se bo vršil v soboto zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St. v cerkev sv. Marije in nato na Calvary pokopališče. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v četrtek popoldne. Bodi mu ohranjen blag spomin, preostali pa naše sožalje!

JOHN YASNER

Včeraj popoldne ob 1. uri je preminil John Yasner, 3658 W. 58 St., v starosti 77 let. Doma je bil iz Zalah na Gorenjskem, odkoder je prišel v Ameriko pred 35. leti. Tukaj zapušta žalujočo soprogo Marijo, sina Johna, M. M. 2/c, ter hčeri Pauline Stepić in Mary Sanjur. Pogreb se bo vršil v soboto ob 8.15 uri zjutraj iz Sustarjevega pogrebnega zavoda, 5300 Dennison Ave., pod vodstvom Louis L. Perfolia pogrebnega zavoda, v cerkev sv. Lovrenca in nato na Calvary pokopališče.

Uporada padalcev v moderni vojni

Ruski krogi prerokujejo, da bo Rdeča armada v bližnji prihodnosti začela operacije z masivno uporabo padalcev, in sicer v tako ogromnem obsegu, da bo daleko prekašal vse, kar je svet dozdaj videl na tem polju.

S temi napadi bodo Rusi, glasom teh informacij poskušali doseči odločilen preboj fronte, v slučaju, da bi nameravali Nemci stabilizirati bojno fronto na reki Dnjepr.

Se predno se je začela vojna, so imeli Rusi že ogromno armado padalcev, ki je štela preko pol milijona mož. Tukajšnji izvedenci so mnenja, da je to število zdaj vsaj podvojeno. Večji del teh padalskih formacij tvorijo elite, prvorazredne sibirski čete, ki so se v svojih posebnih borbenih metodah neprestano vežbale od začetka vojne sem.

Dozdaj divizije padalcev še niso bile uporabljene nikjer v zares velikih in obširnih operacijah. Le sorazmerno majhni oddelki so stopili v akcijo pri Novorossiku in v nekaterih drugih bojih.

Rdeča armada ima baje namen z masivno uporabo padalskih napadov doseči odločilne strateške uspehe in morda celo popolno uničenje nemške vojaške morale v trenutku, ko bo nemška Wehrmacht nastanjena na frontni liniji, kjer bo upala vzdržati ruski napad tekom zime.

DRUGA OBLETNICA SMRTI

Jutri, v četrtek ob 7.30 uri zjutraj se bo brala zadušnica za pokojno Rose Šibert, ob priliki druge obletnice njene smrti, in sicer v cerkvi sv. Marije na Holmes Ave. Soročniki in prijatelji so vabljeni, da se opravila udeležijo.

Rusi prodirajo navzlic dežju in blatu

Vesti z ruske fronte javlja, da Rdeča vojska nadaljuje s prodiranjem v Beli Rusiji navzlic dežju in blatu, ki zavira vojaške operacije.

Sovjetske čete so včeraj okupirale 46 naseljenih krajev v pokrajini Vitebsk in da se nahajajo samo še 30 milj od mesta istega imena, kjer je glavno oporišče nacijev na dotičnem sektorju. Vitebsk leži samo 110 milj od latvijske meje.

Vojaške operacije v okolici Gomela trenutno počivajo, kajti polnočni komunikeji iz Moskve javlja edinole o gerilskih bojih v dotičnem kraju.

Berlin je nervozen

Domneva se, da so Rusi vzprijeli vremenskih neprilik sklenili, da si vzamejo nekoliko oddiha, medtem pa se pripravijo za obnovitev ofenzive. Poročila iz Berlina jasno kažejo, da so Nemci nervozni, kajti od tam se poroča, da Rusi zbirajo nove koncentracije na obeh koncih fronte, ob jezeru Ilmen daleč na severu, in ob Azovskem morju na jugu.



V soboto, 9. oktobra bo odšel v službo Strica Sama, Joseph Frank Dolinar, ml., sin Mr. in Mrs. Joseph Dolinar, ki vodi gostilno na 6737 St. Clair Ave. Prijatelji so vabljeni, da ga pred odhodom obiščejo.

SKUPNE VAJE

V nedeljo, 10. oktobra, ob 9.30 uri dopoldne se vrši skupna vaja zboru "Slovan" in "Jadrani", v Slovenskem društvenem domu na Reher Ave. Vabljeni so vsi pevci, da se udeležijo, da se pripravijo za nastop pri prireditvi 24. oktobra, ki se vrši v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

MORSKI PES



Skupina pomorščakov, ki se je nahajala na preiskovalni turi v Južnem Pacifiku, je našla morskega psa, katerega je sprejela za "mascoto". "Souie", kot so ga pomorščaki imenovali, se je že preje nahajal na raznih parnikih, ter se je popolnoma privadil vožnji na razburkanih vodah.

Amerikanci so pripravljene na invazijo Jugoslavije?

Ameriška sedma armada je baje pripravljena za vpad preko Jadrana, kakor hitro bodo rešena notranja politična nesoglasja Jugoslavije.

"United Press" poroča iz Stockholma z dne 5. oktobra sledeče:

"Svenska Tagbladet" je danes objavil depešo iz Budimpešte, ki pravi, da je bila sedma armada Zedinjenih držav ojačena s posebno treniranimi edinicami britske armade in da je sedaj koncentrirana v vzhodni Italiji med mestoma Foggia in Bari za invazijo Balkana, ki se ima očividno izvršiti skozi Jugoslavijo.

Konferenca v Moskvi ima razvozlato položaj

Invazija je bila odložena, dokler se ne razvozla politične potežkoče, katere zavezniški upajo izravnati na konferenci zunanjih ministrov Amerike, Anglije in Rusije, ki se ima v kratkem sestati v Moskvi, pravi omenjena vest.

Odkar se je zaključila kampanja na Siciliji, ni bilo v javnosti nikdar poročano, kje se nahaja ameriška sedma armada.

Kaj pravi radijski komentator Swing

Opomba uredništva: Odlični in običajno dobro informirani radijski komentator Raymond

Gram Swing je snoči poročal, da bodo zavezniške čete najbrže v bližnji bodočnosti vprizorile invazijo Jugoslavije. Dejal je, da bo invazija najbrže omejenega obsega, to se pravi, da bodo zavezniške čete zasedle eno izmed jugoslovanskih pristaniških mest na Jadranu v svrhu ustvaritve baze, s katere bodo zavezniški jugoslovanske borce zalagali z orožjem, municijo in drugimi potrebščinami, da bodo v stanu držati pozicije, ki se sedaj nahajajo v njihovih rokah.

Zavezniški so baje svetovali umik

Swing je tudi rekel, da so se čete Jugoslovanske osvobodilne armade brez dvoma umaknile iz Splita in Sušaka po navodilih zavezniškega poveljstva, ki ne želi, da bi Jugoslavlani izkryavali v bojih z nacijo, dokler ne bo mogoče izvesti masne invazije Balkana. Opozoril je v tej zvezi, da je borba med nacijo in partizani neenaka, ker Nemci nastopijo proti Jugoslovanom s težkimi tanki, teh pa da zavezniški ne morejo poslati jugoslovanskim borem, dokler se ne zasigura baze nekje ob jugoslovanski jadranski obali.

JUGOSLOVANSKA MORNARIŠKA EDINICA OKUPIRALA OTOK LUŠINJ

"Associated Press" poroča z dne 5. oktobra iz Londona, da so se edince jugoslovanske mornarice (katere so po padcu Jugoslavije našle pribežališče v Kairu) pridružile kampanji Jugoslovanske osvobodilne armade za iztrganje jadranske obale iz rok nacijev, ter zasedle otok Lušinj (Lussino), ki se nahaja v strategično važni poziciji, 50 milj južnovzhodno od Pulja.

Tozadevna vest je bila sprejeta v Londonu z radijske postaje "Svobodna Jugoslavija".

Radijska oddaja, ki je bila rekordirana v Londonu, pravi, da so partizanske mornariške edince prišle v posest otoka po dveh dnevih bojev, in da so pri tem zajeli 258 Nemcev.

Komunikeji partizanske vojske tudi javlja zavzetje mesta

Prijepolje ob reki Lim v Crni gori.

Spor med gen. Titom in gen. Mihajlovićem je zopet vzplamtel, pravi vest iz Londona, ko so pristaji voditelja Jugoslovanske osvobodilne fronte v angleški prestolici prišli na dan z obtožbo, da gen. Mihajlović dela roka v roki z Nemci.

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

Letalski kadet Feliks Vogrin, sin Franka Vogrina v Seranton, meriko leta 1883. Jubilant je v Pa., je bil 24. septembra ubit na vežbališču 20 milj južno od Newporta, Ark., ko je letalo za vaje treščilo na tla. Star je bil 21 let.

V Hollywoodu, Calif., sta zadnji mesec slavila 60 letnico zakonskega življenja Jakob in Katarina Stanić, ki sta bila prvi slovenski par, ki se je poročil v Chicago, Ill. Slavljence sta bila rojena v Otovcu pri Crnojg.

mlju ter sta skupaj prišla v Asin Franka Vogrina v Seranton, meriko leta 1883. Jubilant je v Pa., je bil 24. septembra ubit na vežbališču 20 milj južno od Newporta, Ark., ko je letalo za vaje treščilo na tla. Star je bil 21 let.

Rojaku George Pavlin, bivajočemu v Pueblo, Colo., je pri delu spodletelo orodje, da mu je pretrgalo mišice v rami, za kar je bil operiran in se nahaja v bolnišnici. Zdaj ima roko in pleče v mavcu. — Rojak Joe Fabijancich pa je bil brzjavno obveščen, da je bil v bitki v Siciliji, težko ranjen sin Joe.

MLADA BREDA

POVEST

SPISAL DR. IVAN PREGELJ

(Nadaljevanje)

"Ni mogoče!" je zatulila Marjanica, da so se začudili ljudje in ozili. Lipe je vedel že, ni s seboj. Ko so zavili okoli sodnijske hiše, je Marjanica viknila v drugo:

"Hanca! Ali si res, ali si duh?"

Hanca je bila res. Položila je prst na usta in rekla tiho: "Ne kriči. Saj sem rekla, pri oknu bodo čakali, pri vratih pa uteče!" Smeje se je izginila slabomna, predno se je mogla Marjanica zavedeti...

Mesec pozneje ste stali Anica in Marjanica kot priči pri porotnem zaslišanju Lukovem. Tedaj je Anica doživela, da so jo ljudje s solznimi očmi pozdravljali in blagorovali. Marjanica je bila v velikih skrbih, da ji je ne zmečkajo, tak drenj je bil.

Luka je bil obojen na ječo dveh let; toda umrl je po preteku dveh mesecev. Anica je vse svoje življenje ohranila nesrečnemu možu dobrohoten spomin.

34. Konec.

Pol leta je minilo. Tedaj je stopil Lipe nekega dne k Anici in dejal:

"Proč pojdem! To ni nič na Peči!"

Anica je pogledala smeje se fantu in dejala:

"Le pojdi, le!"

"Saj moram," je dejal Lipe, "zaradi vas!"

"Zaradi mene?" se je navidezno čudila.

"Da," je dejal fant.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Glej, koliko sem pretrpela odkar sem prišla na Peč. Šla sem skozi preizkušnje, v katerih mi je bilo za obupati. Danes je vse za menoj. Sonce sveti iz jasne neba in moje srce je pokojno kot še nikdar, kar sem tu gori. Vsa domačija leži pred nama. Ali hočeš biti gospodar?"

"In tvoj mož?" je dodal Lipe.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Glej, koliko sem pretrpela odkar sem prišla na Peč. Šla sem skozi preizkušnje, v katerih mi je bilo za obupati. Danes je vse za menoj. Sonce sveti iz jasne neba in moje srce je pokojno kot še nikdar, kar sem tu gori. Vsa domačija leži pred nama. Ali hočeš biti gospodar?"

"In tvoj mož?" je dodal Lipe.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Glej, koliko sem pretrpela odkar sem prišla na Peč. Šla sem skozi preizkušnje, v katerih mi je bilo za obupati. Danes je vse za menoj. Sonce sveti iz jasne neba in moje srce je pokojno kot še nikdar, kar sem tu gori. Vsa domačija leži pred nama. Ali hočeš biti gospodar?"

"In tvoj mož?" je dodal Lipe.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Glej, koliko sem pretrpela odkar sem prišla na Peč. Šla sem skozi preizkušnje, v katerih mi je bilo za obupati. Danes je vse za menoj. Sonce sveti iz jasne neba in moje srce je pokojno kot še nikdar, kar sem tu gori. Vsa domačija leži pred nama. Ali hočeš biti gospodar?"

"In tvoj mož?" je dodal Lipe.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Glej, koliko sem pretrpela odkar sem prišla na Peč. Šla sem skozi preizkušnje, v katerih mi je bilo za obupati. Danes je vse za menoj. Sonce sveti iz jasne neba in moje srce je pokojno kot še nikdar, kar sem tu gori. Vsa domačija leži pred nama. Ali hočeš biti gospodar?"

"In tvoj mož?" je dodal Lipe.

"Ostani!" je rekla tedaj resno ona.

"Da bi ostal?" je dejal.

"Da, ostani," je rekla ona ter mu gledala naravnost v oči.

"Da," je vzdihnila Anica, vsa zardela.

Pritisnil jo je k sebi in dva človeka sta bila srečna kot še nikdar.

Tri tedne potem se je peklo in cvrlo v kuhinji na Peči, da je kaj. Marjanica je ukazovala levo in desno, temu in onemu. Tam od fare so se vračali svatje, ženin in nevesta, ki sta šla vsa srečna novemu življenju nasproti.

K O N E C

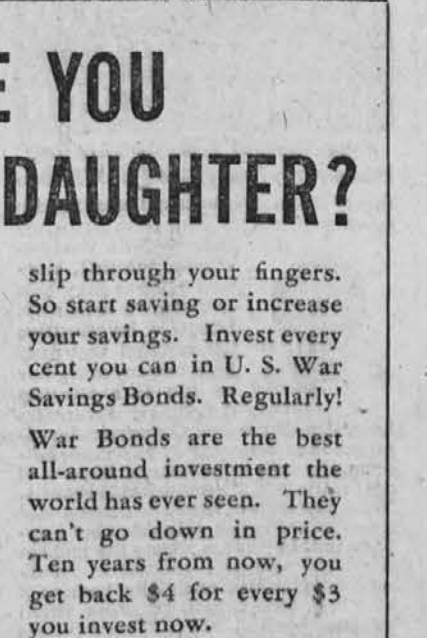
BOLNICARK ZELO PRIMANKUJE

Ameriki manjka bolničark. Pomankanje je veliko. Oborožene sile potrebujejo vsak mesec 2,500 registriranih bolničark za negovanje vojnih ranjenec. Primankuje pa najmanj 200,000 pomožnih bolničark za službo v bolnišnicah, ki so vse slabo preskrbljene v tem pogledu.

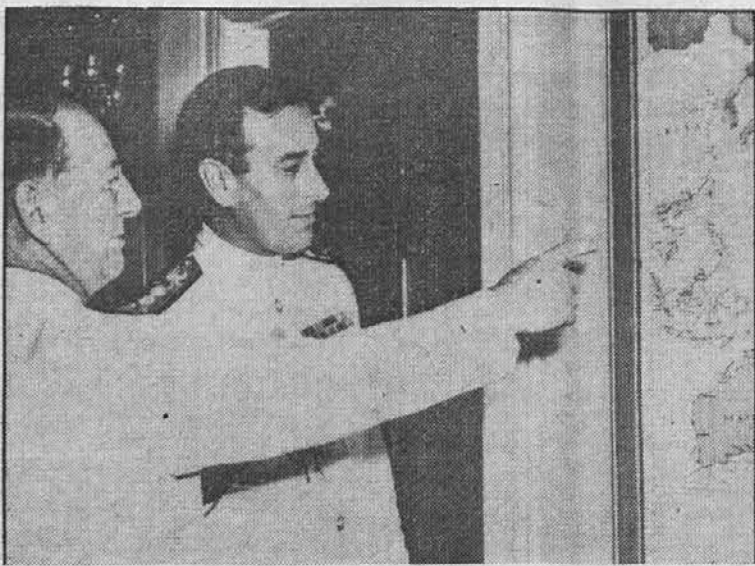
V cilju, da bi mogel zadostiti tej veliki potrebi bolničark, poziva Ameriški Rdeči križ vse žene, ki morejo staviti na razpolago vsaj 10 ur podnevi v teku vsakega tedna, da se prijavijo za pomožne bolničarke.

Ako vam je mogoče, da se prostovoljno javite, a želite še dodatnih informacij, obiščite svoj lokalni urad Rdečega križa — takoj!

KID SALVAGE

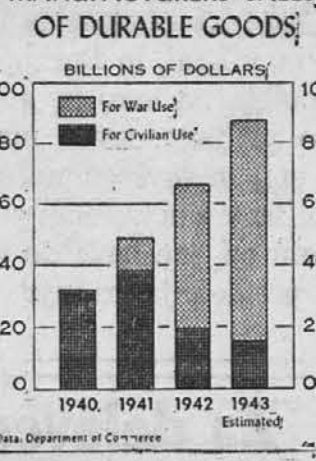


STUDIES AREA OF COMMAND



WASHINGTON, D. C.—Soundphoto—With the aid of a large map in the office of the Secretary of the Navy, Frank Knox (left) and Lord Louis Mountbatten, Supreme Allied Commander in South East Asia, survey the area of the latter's command for United Nations operations.

MANUFACTURERS' SALES OF DURABLE GOODS



Velika moč ruskega jezika

Sovjetska revolucija je v Rusiji tako zelo premešala razne jezike in stanove, da je danes pri mladini razlika po narodnosti čisto zabrisana, izvaja neka knjižica, ki opisuje življenje v Rusiji.

V vsakodnevnem boju za obstanek se nikoli ne pojavlja nasprotje med Rusi in drugimi. To dejstvo ustvarja izredno važen pojav pospešenega poruševanja tujerodne mladosti.

Kakemu Armencu ali drugemu tujerodu je ruski jezik njegova na novo pridobljena lastnina, tako rekoč njegova osvojitve in te pridobitve ne bi nikoli več zamenjal za kakršn koli separatizem. Ruščina je njegova izkaznica za vstop v svetovno kulturo.

Ukrajinski kmet nikakor ni bil navdušen nad tem, da so uvedli ukrajinski jezik. Prvič, ker ni dobro razumel uradno uvedene galskega ukrajinskega narečja, drugi pa ker je bil prepričan, da se hoče zabraniti njemu in njegovim otrokom pristop k velikoruskemu jeziku z namenom, da bi ostali neizobraženi kmetje in da bi se jim s tem zaprla vsaka pot do napredka. Pot do napredka pa je v resnici odprta samo s pomočjo znanja ruščine, to se pravi velikoruščine. V vseh velikih ukrajinskih mestih se govori le velikoruski.

V Dagestanu so uvedli osem uradnih državnih jezikov. Pa so jih morali kmalu odpraviti, ker je zaradi njih nastala le zmeda.

Ker ni nikakega narodnostnega zatiranja in zato tudi nikakršnega užaljenega narodnega ponosa, mora zmagovati golo spoznanje, da se brez ruščine ne da napraviti red. Ukrajinski de-

lavec, ki je delal včeraj jez na Dnjepru in je danes poslan na Volgo, obenem pa vedno sanja, kako bo prišel na višjo šolo v Moskvo, gotovo nima nikakršnega smisla za privlačnost ukrajinstva. Tako se bodo počasi porušili v Sovjetski zvezi zlasti majhni narodi. Razlika med velikoruščino, ukrajinsčino (maloruščino) in beloruščino pa je tako majna.

IZRAZ ZA NEMČIJO V RAZNIH TUJIH JEZIKIH

Zanimivo je, kako se glasita izraza Nemčija in Nemci v raznih jezikih. Japonci nazivajo Nemčijo Doitsu-koku. Prva dva zloga kažeta na deblo besede deutsch, koku pa pomeni v japonsčini dežela.

Kitajščina ima za nemščino izraz Dehkuo. Kuo pomeni v kitajščini dežela.

Največkrat je pa nemščina izražena z izrazom, ki so ga poznali že stari Rimljani, če so govorili o deželi onstran Alp. Italijansčina je prevzela latinsko besedo Germania neizpremenjeno, pač pa rabi za Nemce izraz tedeschi.

Tudi v grščino in rumunščino je bil sprejet naziv Germania.

Angleščina ima za Nemčijo izraz Germany, Holandščina Duitsland, švedščina, danščina in norveščina pa Tyskland. V drugih jezikih se izvaja naziv Nemčija iz starogermanskega plemena Alemanov, ki je svoj čas od Mainza in Dunaja udrl preko srednjega Rena v zdajšno Alžasko.

Tako pravijo Francozi Nemčiji Allemagne, Španci Allemania, Portugalsci Alemanha, Tur-

SEZNAM

S KOM MORETE POMAGATI K ZMAGI

MASCOBE IN MASTNI ODPADKI
Prodajte vašemu mesarju

KOVINSKI ODPADKI
Povprašajte v vaši mestni dvorani

SHRANITE STARE CASOPISE
Pokličite PR. 6100 za odpremo

KOSITRNE SKATLJICE
— Operite jih
— Strite jih
— Shranite jih
— Oddajte jih
na pristojna mesta za pobiranje

Pobiranje v Clevelandu:
na vzhodni strani:
prvo nedeljo v mesecu;
na zapadni strani:
tretjo nedeljo v mesecu

ki pa Alemany. Jugoslovani rabijo izraz Nemčija, odnosno Nemčka (Nemška), Madžari Nemetszag (orsag je dežela, Nemmet pa kaže na deblo nemški). Rusi in Bolgari imajo za Nemčijo izraz Germania. V finščini se imenuje Nemčija Saksa, v estonsčini je pa nastal iz tega izraz Saksamaa ali doslovno Saška dežela.

Nemčijo torej imenujejo po nemških Saksih. Naj na koncu pripomnimo, da se je včasih v nekaterih slovenskih krajih imenovala Nemčija Prajzovsko (po Prusih). Srbi imenujejo Nemčijo Švabska.

ČLOVEŠKI POGLED OD ZADAJ NIMA NIKAKE MOČI

Pravijo, da človeški pogled ukroti divjo zver. Pristaši telepatije pa trdijo, da vpliva človeški pogled na daljavo in prisili recimo daleč od nas sedečega človeka, da se obrne proti nam.

Profesor Tischener je skušal najti dokaz za to trditev in dogal, da to ne drži.

Po večini smo vsi bolj ali manj nemirni in neprestani nemir nas sili, zanimati se za vse,



"THAT LITTLE GAME" Inter-nat'l Cartoon Co., N.Y.—By B. Link

DEALS HIMSELF FOUR PAT KINGS AND UNCONSCIOUSLY HAS IT WRITTEN ALL OVER HIS FACE



COMES BACK TO EARTH AND WONDERS WHETHER HE GRINNED AND TIPPED HIS MITT. TAKES A LOOK AROUND



TRYING TO OUTSHINE E.H. SOTHERN, A SUPERB PIECE OF CHARACTER ACTING OF A BIRD WITH A BUM MITT.



HM-M-M—ALL PASSED!—WAIT A JIFFY, I THINK I CAN OPEN.—YEP! SHE'S OPEN.



SAY!! AINT NONE OF YOU GUYS GONNA SAY? ONLY TWO CENTS! C'MON, SOMEBODY! AW, YOU TIGHT WADS.



RAGES IN HIS OWN SEVEN CENTS AND CURSES HIS MUSCLES FOR LETTING HIS FACE SLIP.



SQUIRE EDGEATE—Two Answers in a "Sentence"

BY LOUIS RICHARD



There's nothing you wouldn't do to give them the unequalled advantages life in a free America provides. Yet... will you be able to give them these advantages when the time comes?

You will—if you start saving for it now. You won't—if you let the money you're making now

slip through your fingers. So start saving or increase your savings. Invest every cent you can in U. S. War Savings Bonds. Regularly! War Bonds are the best all-around investment the world has ever seen. They can't go down in price. Ten years from now, you get back \$4 for every \$3 you invest now.

YOU'VE DONE YOUR BIT — NOW DO YOUR BEST!

BUY MORE BONDS THROUGH THE PAYROLL SAVINGS PLAN

This advertisement is a contribution to America's all-out war effort by

Enakopravnost

PUSTOLOVŠČINE

DOBREGA VOJAKA

ŠVEJKA

V SVETOVNI VOJNI

JAROSLAV HAŠEK

(Nadaljevanje)

"Gospodje," se je oglasil Švejk "mi smo šli že petkrat po istem trgu, na katerem stoji na sredi spomenik, a vselej prihajamo tja z druge strani in iz druge ulice. Se dolgo nas bodo vodili takole naokoli. Fantje, oni se z nami pač bahajo!"

Res je bilo tako. Ruski generalni štab, ki je bil tepen na frontah, je dokazoval svoje uspehe vznemirjati ruski javnosti v zaledju z neštevilom vojnih ujetnikov, ki so jih gonili in vodili z mesta na mesto kakor mačka svoje mlade. Trije je bil jako preprost, a učinkovit. Generalni štab je sešteval ujetnike od začetka vojne in ščetal v novine poročila, da je število ujetnikov v ti in ti bitki doseglo te in te cifre, ki so s štirimi, petimi ali šestimi ničlami osupljale, buče navdušenje nad človekoljubnostjo ruskih generalov, ki uničujejo Avstro-Ogrsko in Nemčijo s tem, da jima vse vojake—polove. Štabni in vojni poročevalci vseh vojujočih držav so pač delali enako. Ako bi se kdo danes potrudil in bi po novinah francoskih, avstrijskih, ruskih in nemških ter po žurnalih drugih vojujočih držav sešel, koliko so njih armade zajele ujetnikov, bi prišla na dan taka številka, da bi jo mogli čitati le zvezdarji, kajti najmanjša številka v nji bi bila bilijon.

Da vodijo ujetnike po kijevskih ulicah kakor medvede, pa so opazile skoraj istočasno razne čete ujetnikov, ki so imeli nekoliko več daru za opazovanje in spomina za okolico. In ko so tako okoli polodne vlekli ujetniki svoje utrujene noge po trdem tlaku navzgor po Kresčatiku in jih je množica gledalcev, stoječih po obeh straneh te široke ceste ali zročih z oken, sprejela z radostnim "Hurra!" ter z blaženimi vzkliki: "Vot, opet svežiji plenniji," ji je bilo s srede ulice odgovorjeno:

"Da, da, zopet sveži. Samo da smo v Kijevu tako dolgo, da smo se že usmradiili."

Okoli dveh popoldne, ko so ujetniki korakali po Podvalni ulici, pa se je dvignil med gledalci krik. Nekdo je spoznal, da je to izprevod ujetnikov, ki gre tod že sedmič. Oglasili so se kriki o slepariji in o prikrivanju tega, da bo sovražnik kmalu v Kijevu. Med množico so vdrli stražniki in izkušali nekaj mladičev odvesti. Množica je zavalovala in se brez ozira na ujetnike zgrnila okoli policajev; v zrak so se dvignile pesti in batine ter začele padati po modrih policijskih čepicah. Kriki so se raznesli do drugih ulic in vojaki so začeli priganjati ujetnike, naj gredo urneje. Povsod je bilo videti stražnike, ki se trudijo, da bi koga zgrabili, a drugi ga branijo, ne meneč se za udarec, ki so padali po njih. Ko so ujetniki čez pol ure končno obstali na periferiji mesta in so jim vojaki ukazali, naj počijejo, ker bo obed v neki ogromni stavbi, je Švejk od sreče žareč konstatiral: "Tukaj pa pretepajo policaje! Ta ruski narod mi je silno simpatičen."

Ujetniki so popadali na tla in zaspali, ruski vojaki pa so stali črni okoli njih; potem so se odprla vrata v stavbo, prišel je častnik z nekaterimi vojaki, ki so se postavili pred prag, in častnik je velel: "Nu, poženite jih! Po štiri in štiri!"

Vojaki so začeli ujetnike razvrščati in jih pehati k vratom, kjer so jih vojaki, ki so prišli iz stare trdnjave, ustavili in začeli preiskovati. Njihovemu izkušenemu očesu ni ušlo nič; pretipavali so jim telesa, segali v žepe, metali reči iz nahrbtnikov, in vse, kar so smatrali za erarno ali Rusiji opasno, so zmetali na kup, ob katerem so stali vojaki z nasajenimi bajoneti. Jemali so ujetnikom vse, kar so našli in jim je bilo všeč. Proceduro pa je nadzirali častnik, ki je stal na pragu, se tolkel s knuto po kakor zrcalo se svetlikajočih golenicah lakastih škornjev in se dobrodušno smehljaj. Le ako se je kdo branil, da izroči košuljo, glavniki ali uro, govoreč o ženevski pogodbi in o mednarodnem pravu, je posredoval: vsekar je opozičnika nekolikokrat čez glavo ali hrbet, mu zarinil pesti med rebra in smehljaje pristavil:

"Ničev! V Sibiriji dobiš vse novo. A pri vas, matj vaši job, vprezajo naše ljude pred pluge, le mi vas, živine, prijemamo z rokavicami!"

"Kdo bi se bil nadejal," je dejal ujetnik učitelj, ki si je držal z obema rokama hlače, da bi mu ne zdrsnile v blato, ki mu je sililo v čevlje, "kdo bi bil nadejal takega sprejema v bratski Rusiji!"

Švejk pa je dejal: "Morda doslej nismo bili Slovani, a zdaj bomo. Ti nam slovanstvo tukajle vlivajo kar s čebri!"

Medtem so na dvorišču trdnjave ruski vojaki nanosili cele kupe hlebov in pristavili tudi nekaj skled z juho. Med ujetniki so začeli klicati šarži: "Nemci na desno!" — "Čehi na levo k ti pumpi!" — "Poljaki k ti latrini!" itd. Sinovi majke Avstrije so se formalno torej vsak posebej k svojemu kupu. A še preden so šarži začeli hranje deliti se je začelo ruvanje, nohti so orali po obrazih in čevlji suvali v trebuhe in zobe, dokler niso prihiti vojniki ter z udarci z jermeni nagnali vse skupaj spat v kazemate...

Zjutraj sta prišla po Švejka dva vojaka in ga odvedla iz trdnjave po Kijevu v Darnico. To je bil redek borov gozd, obdan od plota iz ostnate žice. V enem kotu je bila nekaka šupa, pod katero so bili v zemljo zakopani velikanski kotli, a ob nji je stala hišica, zbita iz desk, v kateri so bile pisarne in komanda ujetniškega tabora. Kamor je pogledal Švejk, so bili ujetniki. Ležali so pod drevesi s topimi izrazi preganjanj zverji v obličjih, trgali redko travo in si jo tlačili v usta ali pa so silili v tolpah h kotlom, odkoder so jih odganjali vojaki z batinami.

Kdor je bil v Darnici, ostane

OTVORITVENI KONCERTI
CLEVELAND ORCHESTRA
Erich Leinsdorf, dirigent
SEVERANCE četrtak 7. okt. 8:30
DVORANA sobota 9. okt. 8:30
\$1.10-\$1.40-\$1.65-\$1.80-\$2.20-\$2.75
v Severance dvorani CE. 7390

Poveljnik Stilwell počiva na poletu preko Himalajah



Joseph Stilwell, poveljnik zavezniških čet na Kitajskem, v Kini, in Burmi, ki je že nešteto krat preletel himalajsko gorovje, počiva tekom poleta na svojem gumijastem modrocu. Desno zgoraj: General Stilwell, noseč svojo prtljago, sreča majorja Claire Chennault, poveljnika 14 zračne armade na Kitajskem, in bivšega načelnika "letečih tigrov," kot so se imenovali prvi ameriški napadalci iz zraka v temu sektorju. Spodnja desna slika pa predstavlja Stilwella ko na poletu od ene baze do druge v velikanskem obsegu okolice, ki je pod njegovo komando, pregleduje prošnje za potrebe.

do svoje smrti najstrastnejši antimilitarist. Osemdeset do sto ljudi je ondi umiralo na dan zaradi gladi in oslavljenosti, brezglava, idiotska ruska vojna uprava je gonila tja transport za transportom. V gozdu je bilo dvajset do trideset tisoč ujetnikov, a v tistih par kotlih se je zanje kuhalo.

Švejk se je stisnil v kot in opazil, s koliko poželjivostjo gledajo na njegov nahrbtnik premmogoe oči. Vzel je iz njega kosček kruha in ga hotel enemu podati, ali dvajset parov rok ga je razdrobilo, ko so se ruvali zanj. In Švejk je izprevidel, da ako hoče biti tu usmiljen, mora sam stradati. Zato je opoldne previdno lovil po nahrbtniku le drobne. Tedaj je začutil, da ga nekdo napeto opazuje. Na okleščku je sedel vojak in zasledoval vsak gibljaj njegove čeljusti.

Ko mu je Švejk pokazal svoje obličje, je vojak vstal, šel težko k njemu in sklanja se k njemu, dejal: "Kruh imate. To je sreča. Dovolite, ali niste Švejk?"

Švejk pa je poskočil in odprl naročje: "Marek! Enoletnik! Prijatelj stari, mar si tudi ti tukaj?"

"Da, Švejk, že tretji dan," je odvrnil Marek. "Prišel si iz Dubna z vlakom. Že pet dni nisem jedel ničesar razen par hrušk."

Švejk si je potegnil nahrbtnik med kolena, ga zakril in potegnil iz njega kos kruha, šepetal: "Na, jej, a le v malih kosih, da te nihče ne vidi!"

Enoletnik je snel čepico, pokrtil ž njo kruh, legel na trebuh in položil obraz v čepico.



BUY WAR BONDS

Za delavce

OSKRBNICE

Polni čas: 5.10 zv. do 1.40 zj.
šest večerov na teden

DOWNTOWN:

750 Huron Rd. ali
700 Prospect Ave.

PLAČA \$31.20 NA TEDEN

Delni čas:

6513 Guthrie Ave., od W. 65 St.
Tri ure dnevno, 6 dni na teden
PLAČA \$9.90 NA TEDEN

Delni čas:

1588 Wayne Rd., Rocky River
Tri ure dnevno, 6 dni na teden
PLAČA \$9.90 NA TEDEN

Če ste sedaj zaposleni pri obrambnem delu, se ne priglasi

EMPLOYMENT OFFICE

ODPRT 8 zj. do 5. zv. dnevno
razen ob nedeljah

THE OHIO BELL
TELEPHONE CO.

700 Prospect Ave. Soba 901

ELEKTRICARJI
MILLWRIGHTS
POMOČNIKI
STOCK CHASERS
TEŽAKI

Visoka plača od ure, poleg
"overtime"

MURRAY OHIO MFG. CO.
1115 E. 152 St.

Lathe operatorji

TURRET in ENGINE LATHES
IZKUŠENI

Nič dela ob nedeljah

Dobra plača od ure

Dnevno ali nočno delo

Majhna tovarna za vojna dela

Zglasite se pri

MR. STASHEL

Erickson Steel Co.

2309 Hamilton Ave.

OGLAŠAJTE V —
"ENAKOPRAVNOSTI"

Mali oglasi

B. J. RADIO SERVICE

1363 E. 45 St. HE. 3028

Prvovrstna popravila na vseh
vrst radio aparatih

Stanovanje v najem

Odda se stanovanje, obstoječe s
7 sob, kopalnica, fornez. Oglasi
se naj samo odrasla družina.
Vpraša se na 1078 Addison Rd.

Gray Hair?
NEW VITAMIN
RESTORES
NATURAL COLOR

Free Booklet Tells Of Thrilling
Discovery; New Hope For Millions

One of the most sensational scientific
discoveries of modern times is an anti-gray
hair vitamin that restores natural, normal
color to gray hair in nature's own way.

Scientific investigation has revealed that gray hair, in many cases, may be due to a vitamin deficiency. Scientists have discovered that the particular vitamin that is necessary to restore color to the hair in such cases. Reports of tests made indicate remarkable results. Not a dye—not a tint—not a drug—not a medicine! It is a valuable food supplement. If you are among the millions of people who find themselves handicapped, in business or socially, because of gray hair, mail coupon below (or write) for free booklet about this marvelous new vitamin discovery. There is no cost or obligation, so send today.

United Vitamin Products, 9 W. Washington St.
Chicago, Ill., Dept. 5
Send me FREE BOOKLET about the new
ANTI-GRAY HAIR VITAMIN.

Name.....
Address.....
City..... State.....

Mali oglasi

Išče se

stanovanje s 4 sobami in
kopalnico, za tri osebe. Pokličite
ENDicott 0991.

Razpis službe
oskrbnika

Išče se oskrbnika za Dom
zapadnih Slovencev, na
6818 Denison Ave. Pošljite
pisemno ponudbo ali pa
se osebno zglasite na ome-
njenem naslovu.

Tri hiše naprodaj

509 E. 185 St., poleg Lake
Shore Blvd.

19519 Shawnee Ave., nov
dan bungalow s 4 sobami in
kopalnico.

21221 Arbor Ave.—nov
bungalow s 4 sobami in
kopalnico.

Vse tri hiše so prazne in se
lahko selite vanje. V vplačilo se
tudi vzame loto. Za pojasnila se
obrnite na

JOHN ROBICH

BUILDING CONTRACTOR

18650 Meredith Ave.

KENmore 5152

Ako je treba vašo streho
vo pokriti ali pa vaš fornez
praviti, pokličite nas. Vsi
tudi kleparska dela. — Pro-
čun damo brezplačno.

Universal Roofing Service

1515 St. Clair Ave.

CH. 8376—8377

Ob večerih: ME. 4767

Pridite in oglejte si

našo zalogo novih spomladanskih

zastorov in "draperies."

PARKWOOD

HOME FURNISHINGS

7110 St. Clair Ave.

Odperto ob večerih



Zakrajsek Funeral

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE

Tel: ENDicott 3113



Oblak Mover

Se priporoča, da ga pokliče-
te vsak čas, podnevi ali po-
noči. Delo garantirano in ni-
ta postrežla. Obrnite se
vsem zaupanjem na vašega
starega znanca

John Oblaka

1146 E. 61 St.

6122 St. Clair Ave.

HE 2730

UČITE SE

SLOVENŠČINE
ANGLEŠČINE

s pomočjo Dr. Kernove knjige
Angleško-slovensko berilo

English-Slovene

Reader

Cena \$2.00



JOS. ŽELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 ST. CLAIR AVE.

ENDicott 0583

Avtomobil in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago.
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo.

COLLINGSWOODSKI URAD:

452 East 152nd Street Tel.: KENmore 3118